

RHAVI  
CARNEIRO



WALK  
TALK  
ESSENTIALS

#52



# AU CINÉ

*(No cinema)*

## Salut !

Depois de ouvir o diálogo inteiro, frase por frase, descobrindo o significado de cada palavra, que tal dar um passo adiante? Primeiro, você tem abaixo o diálogo completo e pode conferir a tradução. Em seguida, você tem uma extensão de vocabulário para enriquecer ainda mais os seus conhecimentos. **Profites-en bien !**

## LE DIALOGUE

*(Diálogo)*

**A : Claire, ma puce, on fait quoi ce soir ?**

**B : Ça te dit d'aller au cinéma ? Il y a le dernier film de Woody Allen qui vient de sortir.**

**A : Cool !**

**B : Je travaille jusqu'à 19(dix-neuf)heures... et toi ?**

**A : Je finis tôt aujourd'hui. La séance est à 21 (vingt-et-une) heures.**

**B : Ça marche, j'ai le temps de prendre une douche avant.**



**A : Claire, ma puce, on fait quoi ce soir ?**

Claire, meu amor! O que vamos fazer hoje à noite?

**B : Ça te dit d'aller au cinéma ? Il y a le dernier film de Woody Allen qui vient de sortir.**

O que você diz de irmos ao cinema? Tem o último filme do Woody Allen que acabou de sair.

**A : Cool !**

Legal!

**B : Je travaille jusqu'à 19h... et toi ?**

Eu trabalho até as 19h... e você?

**A : Je finis tôt aujourd'hui. La séance est à 21h.**

Eu termino cedo hoje. A sessão é às 21h.

**B : Ça marche, j'ai le temps de prendre une douche avant.**

Beleza! Dá tempo de tomar um banho antes.



# ON GAGNE DU VOCABULAIRE

(Ganhando vocabulário)

## • LE PASSÉ RÉCENT

VERBO “VENIR” NO PRESENTE + DE + VERBO NO INFINITIVO

Na proposta que Claire faz, ela diz:

**“Il y a le dernier film de Woody Allen qui vient de sortir.”**

(Tem o último filme do Woody Allen que acabou de sair.) .

Em português, temos um equivalente: acabou de. Chamamos esse tempo verbal de passado recente exatamente por essa ideia de que algo foi feito naquele mesmo instante.

É superimportante que, depois do verbo “**venir**” (vir) conjugado no presente, a gente coloque a preposição “**de**” ao final.

Il y a le dernier film de Woody Allen qui **vient de sortir**.

Na frase, temos o verbo “**sortir**” (sair) para indicar que o filme é um lançamento. Ou seja, acabou de ser lançado, acabou de sair.



Aqui temos outros exemplos, com as devidas traduções, para entendermos a função e também como usar o **passé récent**:

**Claire vient de partir, elle est allée faire des courses.**

Claire acabou de ir embora, ela foi fazer compras.

**Alice et moi venons de préparer un super gâteau au chocolat.**

Eu e Alice acabamos de preparar um maravilhoso bolo de chocolate.

Não se esqueça de praticar diariamente o seu francês, vamos juntos nessa jornada! **Merci et à bientôt !**